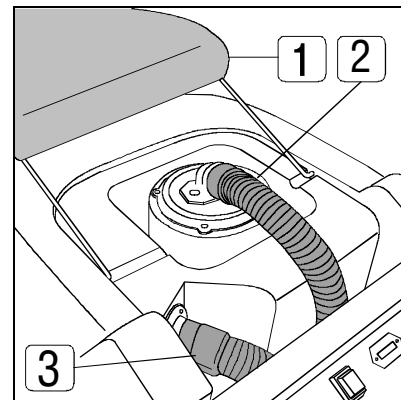




## PREPARATION DE LA MACHINE

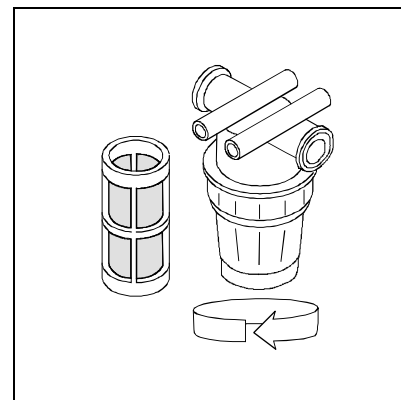
### 12. RESERVOIR DE RECUPERATION

Ouvrir le couvercle (1) et contrôler que le raccord d'aspiration (2) soit correctement bloqué avec le détromper dans son logement et en tournant dans le sens horaire et que l'ensemble soit correctement raccordé au flexible qui vient du moteur d'aspiration. Vérifier aussi que le flexible du suceur (3) soit correctement monté dans son siège et que le bouchon du tuyau de vidange, situé à l'arrière de la machine, soit fermé.



### 13. FILTRE EXTERIEUR

Vérifier que le filtre extérieur monté entre le robinet et l'électrovanne soit correctement monté est qu'il soit propre.

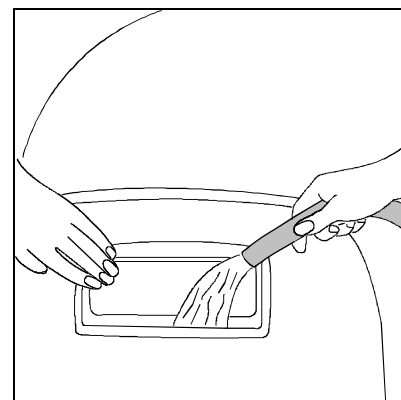


### 14. SOLUTION D'EAU PROPRE

Remplir d'eau propre, à une température inférieure à 50°C, le réservoir de solution et ajouter du détergent liquide à la concentration indiquée par le fabricant. Pour éviter une production excessive de mousse dans le réservoir de récupération, ce qui nuirait au moteur d'aspiration, utiliser un pourcentage adéquat de détergent. Remonter le couvercle.



**ATTENTION!** Il est nécessaire de toujours utiliser du détergent à mousse modérée. Pour éviter la formation de mousse, avant de commencer à travailler, introduire une quantité minimale de liquide anti-mousse dans le réservoir de récupération. **Ne pas utiliser d'acides à l'état pur.**





## NORMES GENERALES DE SECURITE

**Les normes indiquées doivent être suivies scrupuleusement pour éviter des dangers pour la machine et l'opérateur.**

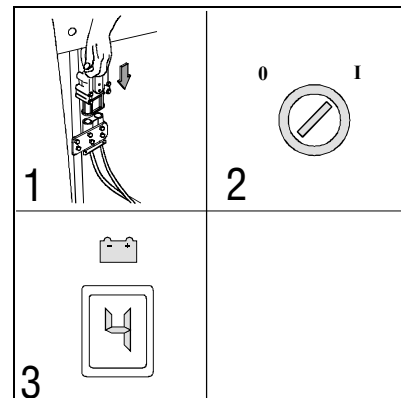
- ☐ Lire avec attention les étiquettes sur la machine. Ne pas les effacer et les remplacer immédiatement en cas d'altération
- ☐ La machine doit être utilisée exclusivement par un personnel autorisé et informé sur l'utilisation
- ☐ Pendant le fonctionnement de la machine, faire attention aux autres personnes et surtout aux enfants
- ☐ Ne pas mélanger des détergents différents pour éviter des dégagements gazeux
- ☐ Ne pas mettre de bidons de liquide sur la machine
- ☐ Les températures de stockage sont entre -25°C et +55°C
- ☐ Conditions d'emploi: température du milieu comprise entre le 0°C et les 40°C avec humidité relative entre 30 et 95%
- ☐ Ne pas utiliser la machine en atmosphère explosive
- ☐ Ne pas utiliser la machine comme moyens de transport
- ☐ Ne pas utiliser de solution acide qui peut détériorer la machine et/ou les personnes
- ☐ Eviter de laisser tourner les brosses lorsque la machine est à l'arrêt pour ne pas abîmer le sol
- ☐ Ne pas aspirer des liquides inflammables
- ☐ Ne pas utiliser la machine pour récupérer des poussières toxiques
- ☐ En cas d'incendie utiliser un extincteur à poudre. Ne pas utiliser d'eau
- ☐ Ne pas monter de rayonnage ou d'échafaudage lorsqu'il y a des risques de chute d'objets
- ☐ Adapter la vitesse d'utilisation aux conditions d'adhérence
- ☐ **ATTENTION!** Ne pas utiliser la machine sur des surfaces qui ont une pente supérieure a celle indiquée sur la plaque
- ☐ Quand la machine est dans une position de garage tourner la clef de contact et insérer le frein de parking
- ☐ La machine est utilisée pour des opérations de nettoyage et d'aspiration. Les autres opérations sont à faire avec un matériel différent quand un passage d'homme existe. Signaler de façon visible les endroits où le sol est humide
- ☐ Si la machine ne fonctionne pas correctement vérifier si ce n'est pas dû à un entretien mal réalisé. Dans le cas contraire appeler le service après-vente **COMAC**
- ☐ En cas de remplacement de pièces commander les pièces ORIGINALES **COMAC**
- ☐ Utiliser seulement des brosses originales **COMAC** indiquées dans le paragraphe "CHOIX ET UTILISATION DES BROSSES"
- ☐ En cas de danger agir rapidement sur le frein d'arrêt d'urgence
- ☐ Enlever la clef ou le connecteur des batteries avant de réaliser les opérations de manutention, de nettoyage et de remplacement pièces.
- ☐ Ne pas enlever les protections qui réclament des outils pour les déplacer
- ☐ Ne pas laver la machine à grands jets ou avec une haute pression ou avec des produits corrosifs
- ☐ Toutes les 200 heures de travail faire procéder à un contrôle par un centre d'assistance **COMAC**
- ☐ Avant de soulever le réservoir de récupération s'assurer qu'il soit vide
- ☐ Pour éviter l'encrassement du filtre du réservoir de solution, ne pas remplir le réservoir de solution détergente trop longtemps avant l'utilisation de la machine
- ☐ Avant d'utiliser la machine vérifier que toutes les portes et couvercles soient positionnés comme indiqué sur le manuel d'utilisation entretien
- ☐ Pourvoir à l'élimination des pièces consommable en suivant scrupuleusement les normes des lois en vigueur
- ☐ Quand après années de travail, la machine **COMAC** est mise en repos, prévoir d'éliminer dans les conteneurs spéciaux l'huile, les batteries et les composants électroniques et prendre en compte que la machine est construite avec des matériaux intégralement recyclables.



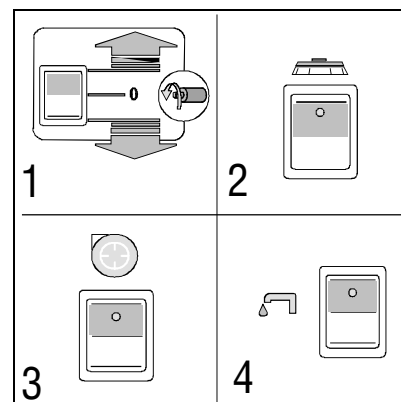
## EMPLOI DE LA MACHINE

### PREPARATION A L'EMPLOI

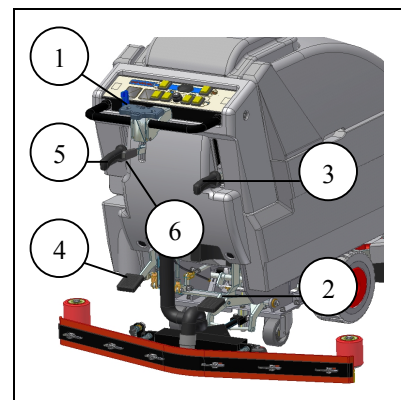
1. Connecter la prise batterie de la machine à la prise de batterie (1)
2. Tourner la clef de l'interrupteur général (2) dans le sens horaire pour la mettre en position I. Le témoin (3) s'allume immédiatement



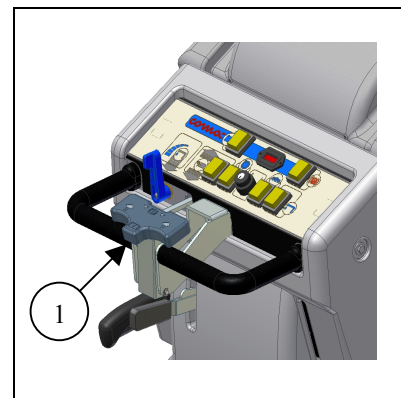
3. Appuyer sur l'interrupteur du moteur de traction (1)
4. Appuyer sur l'interrupteur du moteur des brosses (2)
5. Appuyer sur l'interrupteur du moteur d'aspiration (3)
6. Appuyer sur l'interrupteur de l'électrovanne (4)



7. Agir sur le levier (1) du robinet et régler la quantité de solution détergente qui devra être suffisante pour humidifier le sol de façon uniforme et qui ne traverse pas la bavette de protection. Le réglage correct du débit de solution est en fonction de la nature du sol, de la nature des salissures et de la vitesse.
8. Faire descendre le carter des brosses en appuyant sur la pédale (2) et en débloquant le levier (3)
9. En agissant sur le pedal (4), baisser le suceur et en débloquant le levier (5)
10. Vérifier que le frein de stationnement (6) soit débloqué



10. Pousser en avant le levier de marche ou présence d'homme le levier (1), permet le démarrage de la machine et les brosses commencent à fonctionner. Pendant les premiers mètres de travail contrôler que la quantité d'eau soit suffisante et que le suceur aspire correctement.  
La machine commencera son travail efficacement jusqu'à la disparition de la solution détergente.

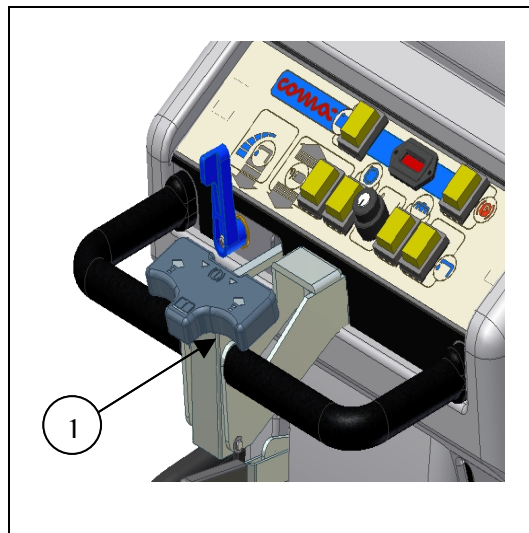




## EMPLOI DE LA MACHINE

### AVANCE

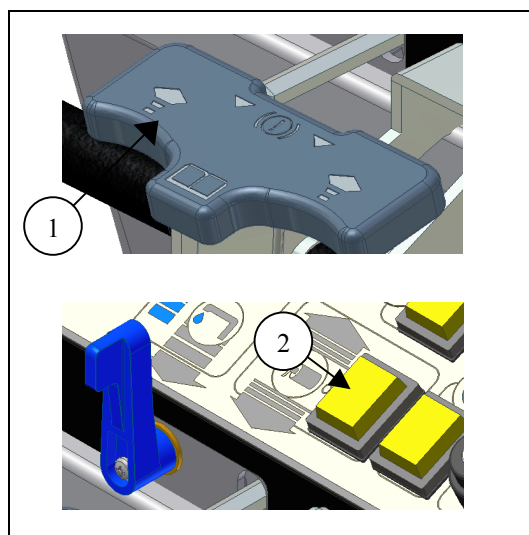
**Marche avant:** La traction de cette machine est réalisée à l'aide d'une courroie plate mise en tension par le levier (1) sur la figure. La vitesse d'avance est proportionnelle à la force qu'on exerce sur le levier.



**Marche arrière:** La marche arrière de la machine est obtenue en appuyant en avant sur le levier du marche (1) et simultanément en appuyant vers le bas le bouton du moteur (2).



**ATTENTION!** En effectuant des déplacements même courts en marche arrière, s'assurer que le suceur soit soulevé.

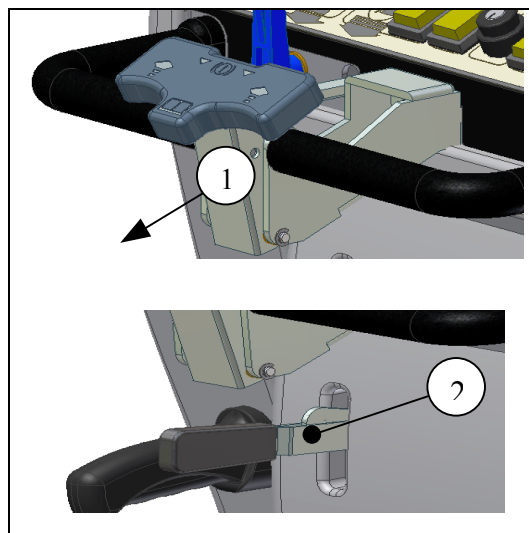


### FREIN

La machine est équipée de deux systèmes de freinage. Un système de frein de travail commandé par le levier d'avance (1) et un frein de parking et d'urgence commandé par le levier (2).

Pour réduire l'avance il suffit de relâcher le levier de marche (1).

Si pendant le travail se présente une situation d'urgence, pousser arrière le levier de marche (1) et baisser le frein d'urgence situé à la gauche (2). Ces commandes vont bloquer la traction de la machine. Pour reprendre le travail, dès le problème est résolu, déverrouiller le levier du frein de stationnement et appuyer en avant le levier de mise en marche avant.





## EMPLOI DE LA MACHINE

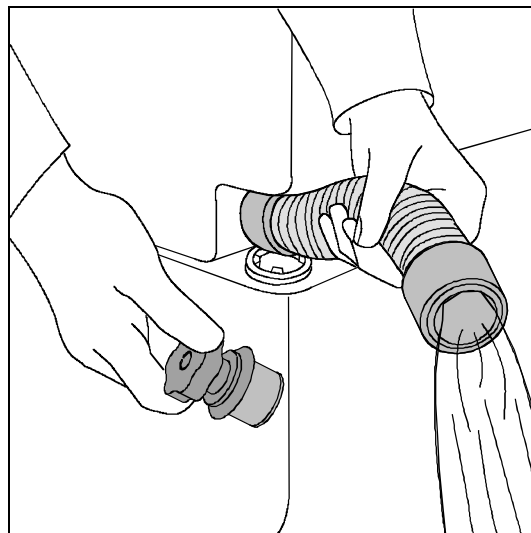
### DISPOSITIF TROP PLEIN

La machine est équipée d'un flotteur indiquant que le réservoir de récupération est plein. Son intervention provoque la fermeture du tuyau d'aspiration.

On peut être averti de ce phénomène par le changement notoire de bruit du moteur d'aspiration en fonctionnement. Dans ce cas il est impératif d'arrêter le moteur d'aspiration et de procéder avec la vidange du réservoir de récupération, en enlevant le bouchon du flexible de vidange.



**ATTENTION!** Cette opération doit être effectuée avec des gants pour éviter qu'une solution dangereuse attaque les mains.

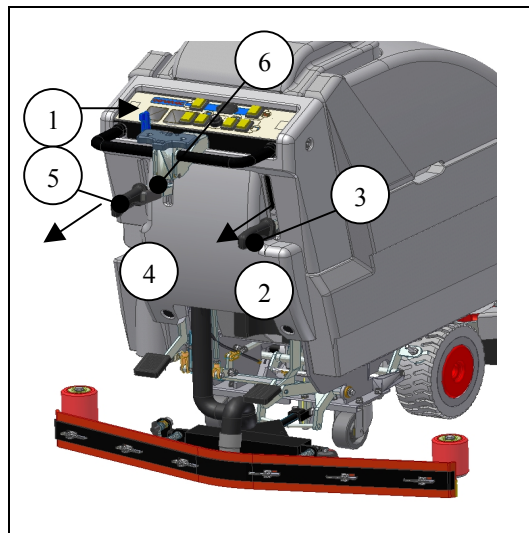




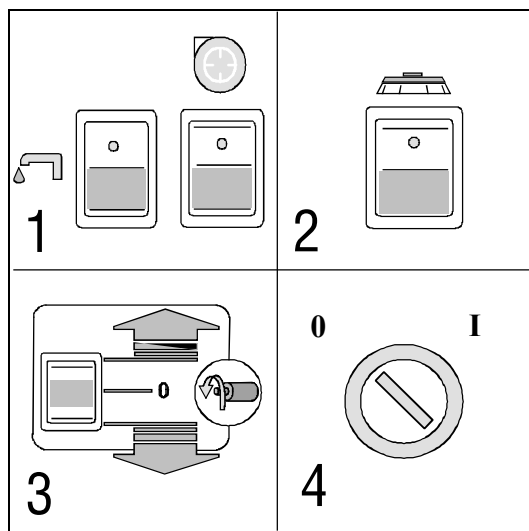
## A LA FIN DE L'EXPLOITATION

A la fin de l'exploitation et avant d'exécuter n'importe quel type d'entretien:

1. Fermer le robinet à l'aide du levier (1)
2. Remonter le carter des brosses à l'aide de la pédale (2) et accrocher le levier (3)
3. Remonter le suceur à l'aide de la pédale (4) et accrocher le levier (5).
4. Actionner le frein de parking en poussant le levier vers le bas (6)



5. Appuyer sur l'interrupteur de l'électrovanne et sur l'interrupteur du moteur d'aspiration (1)
6. Appuyer sur l'interrupteur du moteur des brosses (2)
7. Amener la machine à l'endroit prévu pour la vidange de l'eau
8. Actionner l'interrupteur d'arrêt du moteur principal (3)
9. Tourner la clef (4) en position **0** (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre)
10. Mettre le frein de parking

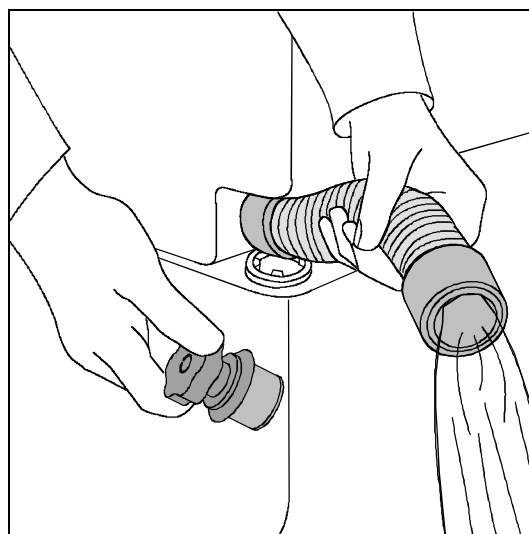


11. Prendre le tube de vidange sur le panneau arrière
12. Dévisser le bouchon de vidange et vider le réservoir



**ATTENTION!** Cette opération doit être effectuée avec des gants pour éviter qu'une solution dangereuse attaque les mains.

13. Démontez les brosses et les nettoyer avec un jet d'eau (pour le démontage des brosses voir la section "DEMONTAGE DES BROSSES ROTATIVES")





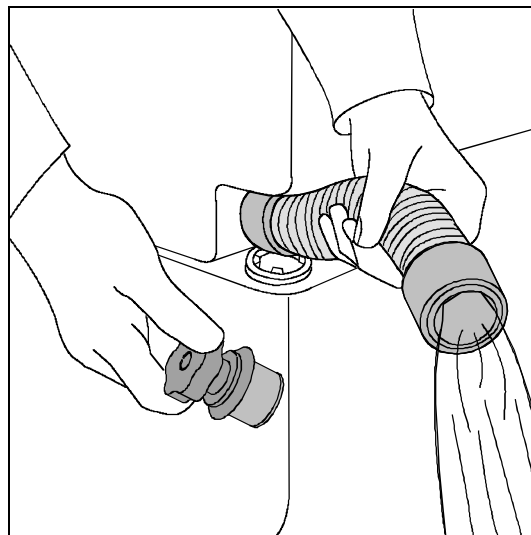
## ENTRETIEN JOURNALIER

### NETTOYAGE DU RESERVOIR DE RECUPERATION

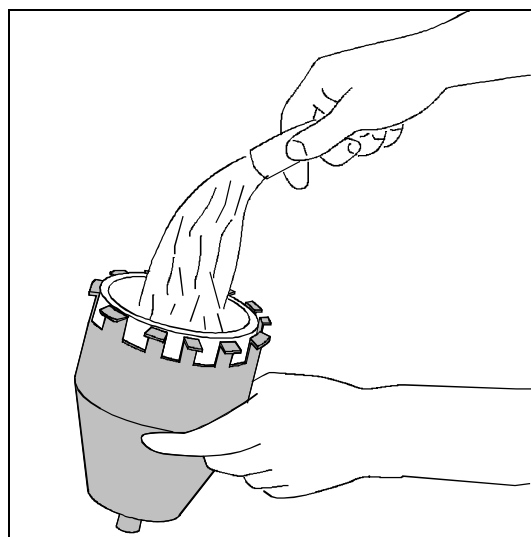
1. Prendre le tube de vidange sur le panneau arrière
2. Dévisser le bouchon du vidange et vider complètement le réservoir



**ATTENTION!** Cette opération doit être effectuée avec des gants pour éviter qu'une solution dangereuse attaque les mains.



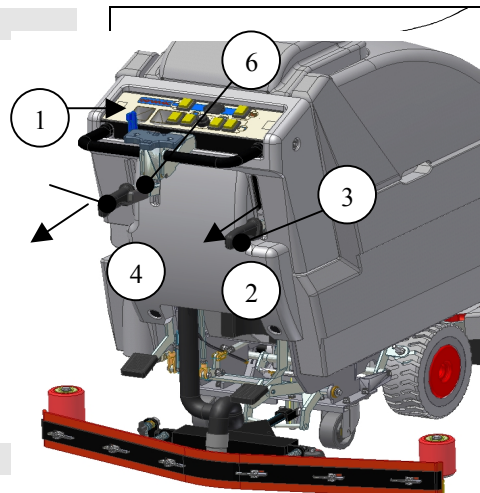
3. Soulever le couvercle du réservoir de récupération
4. Démonter le couvercle d'aspiration en tournant dans le sens inverse aux aiguilles d'une montre
5. Démonter le filtre et sa protection
6. Rincer l'ensemble avec un jet d'eau; s'il est nécessaire de faire un nettoyage plus soigné, voir le chapitre "NETTOYAGE DU FILTRE D'ASPIRATION"
7. Rincer soigneusement l'intérieur du réservoir
8. Remonter l'ensemble



## ENTRETIEN JOURNALIER

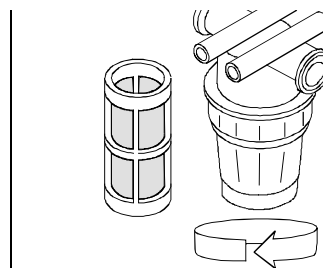
### NETTOYAGE DU FILTRE D'ASPIRATION

1. Soulever le couvercle
2. Démonter le couvercle d'aspiration en le tournant dans le sens inverse
3. Enlever le filtre avec la protection anti-mousse
4. Avec un jet d'eau, nettoyer les parois et le fond du filtre
5. Faire toutes les opérations de nettoyage avec soin  
Pour remettre le filtre, faire les susdites opérations au contraire



### NETTOYAGE DU FILTRE D'EAU PROPRE

1. Fermer le robinet de l'eau
2. Dévisser le filtre positionné à l'arrière bas gauche de la machine
3. Extraire la cartouche filtrante et la nettoyer avec un jet d'eau
4. Remonter l'ensemble en réalisant les opérations dans le sens inverse de celui indiquées ci-dessus

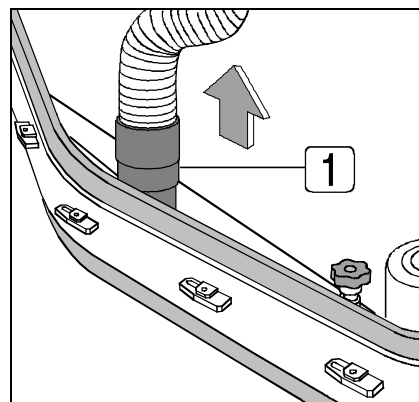


### NETTOYAGE DU SUCEUR

Vérifier que le suceur est toujours propre pour avoir une bonne aspiration.

Pour le nettoyage il est nécessaire de:

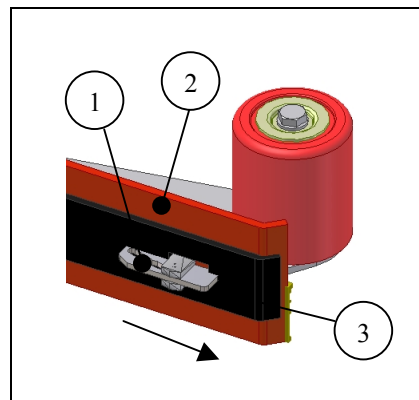
1. Enlever le flexible (1) du suceur
2. Décrocher le suceur
3. Nettoyer avec précaution l'intérieur du suceur
4. Nettoyer avec précaution les bavettes du suceur
5. Remonter l'ensemble



### REEMPLACEMENT BAVETTE ARRIERE DU SUCEUR

Si la bavette arrière du suceur est usée et n'essuie pas correctement il est possible de changer le bord d'essuyage de la façon suivante:

1. Pousser et tourner les pièces de fixation (1)
2. Enlever la barre de maintien et la bavette
3. Tourner ou changer éventuellement la bavette (2)
4. Remonter l'ensemble en réalisant les opérations dans le sens inverse
5. Régler la hauteur du suceur en fonction de l'usure de la bavette (voir dans le paragraphe "REGLAGE HAUTEUR DU SUCEUR")



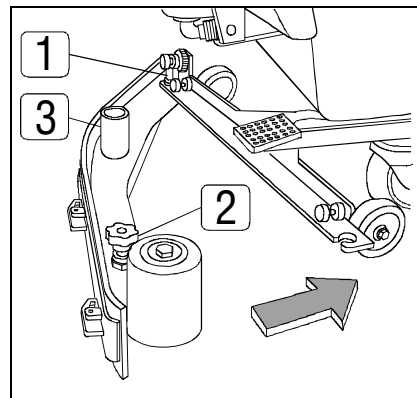


## ENTRETIEN JOURNALIER

### REPLACEMENT BAVETTE AVANT DU SUCEUR

Si la bayette avant du suceur est usée on n'obtient pas une bonne qualité d'aspiration et aussi la machine ne sèche pas parfaitement. Dans ce cas pour la changer procéder comme suivant:

1. Décrocher le suceur de la machine en desserrant le registre (1)
  2. Desserrer les écrous qui bloquent les plaquettes antérieures
  3. Enlever les plaquettes de maintien
  4. Enlever la bayette et la changer
- Remonter l'ensemble en réalisant les opérations dans le sens inverse



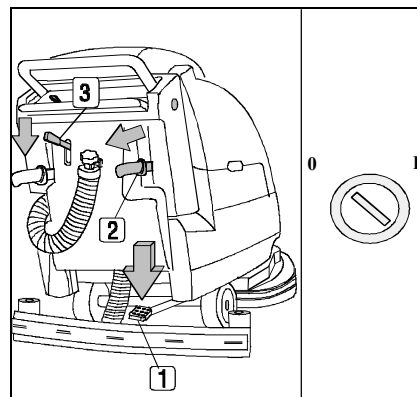
### DEMONTAGE DES BROSSES ROTATIVES

La procédure de démontage des brosses est la suivante:

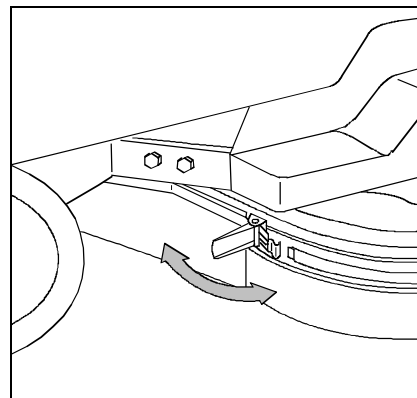
1. Remonter le carter porte brosses en appuyant sur la pédale (1) et accrocher le levier (2)
2. Mettre en place le frein de parking en appuyant sur le levier (3)
3. Tourner la clef en position 0 et l'enlever de son orifice



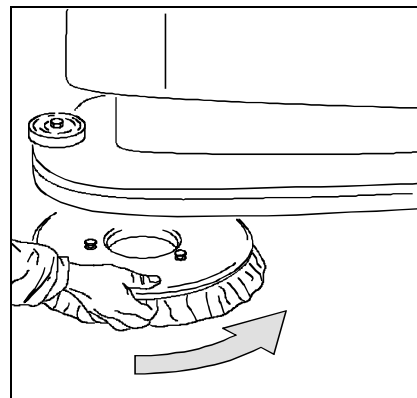
**ATTENTION!** Réaliser les opérations de démontage des brosses rotatives avec l'alimentation électrique connectée peut provoquer des graves accidents aux mains.



4. Détacher la bayette du protection du carter des brosses (pour le démontage de la bayette de protection voir "REPLACEMENT BAVETTE DE PROTECTION CARTER DES BROSSES")



5. Avec le carter des brosses en position haute tourner la brosse sur le plateau porte brosse comme indiqué sur la figure. Sur la figure est indiqué le sens de rotation pour démonter la brosse droite, pour la gauche tourner en sens inverse.

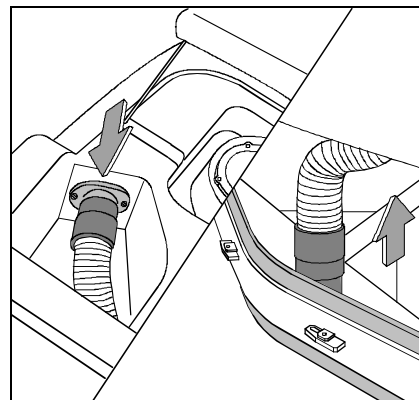


## ENTRETIEN HEBDOMADAIRE

### NETTOYAGE TUBE DU SUCEUR

Chaque semaine ou en cas d'aspiration insuffisante il est nécessaire de contrôler que le tube du suceur ne soit pas obstrué. Eventuellement, pour le nettoyer, procéder de la façon suivante:

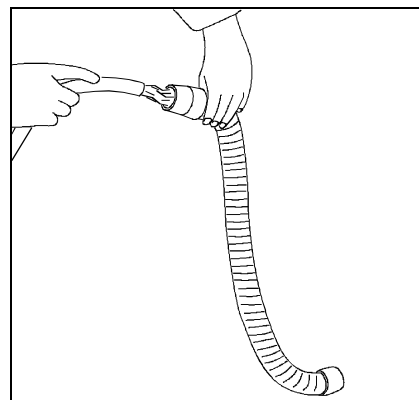
1. Enlever le tuyau du manchon sur le suceur
2. Démonter l'autre extrémité sur le réservoir de récupération



3. Laver le tuyau à l'intérieur avec un jet d'eau qui entre du côté de l'insertion dans le réservoir
4. Pour remettre le tuyau, faire toutes les susdites opérations au contraire

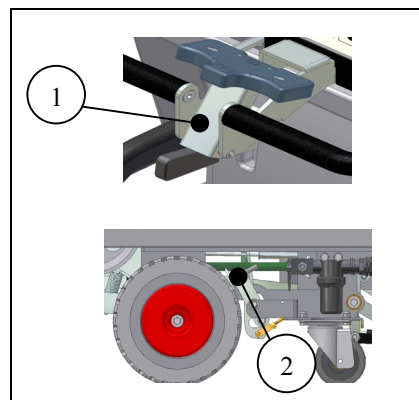


**ATTENTION!** Ne pas laver le flexible qui va du moteur d'aspiration au couvercle d'aspiration.



### CONTROLE DU FREIN

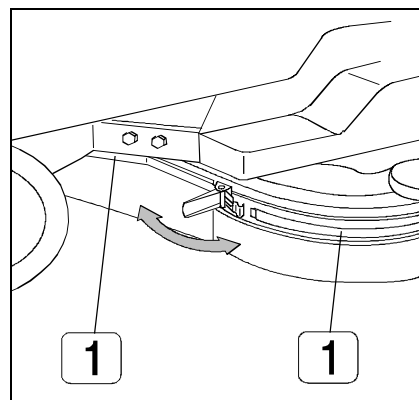
Chaque semaine contrôler la distance entre le patin de frein d'urgence de chaque roue. Pousser en avant le levier de la marche (1) jusqu'à toucher le support, dévisser les écrous et positionner les patins de frein (2) à une distance de 1 mm des roues.



### REEMPLACEMENT BAVETTE DE PROTECTION CARTER DES BROSSES

Périodiquement vérifier l'état d'usure de la bavette de protection du carter des brosses. En cas de besoin, pour la remplacer, procéder comme suite:

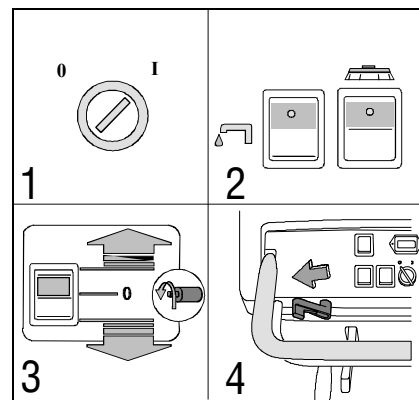
1. Détacher les deux lamelles métalliques (1)
2. Enlever la bavette de protection et la remplacer  
Remonter l'ensemble en réalisant les opérations dans le sens inverse de celui indiquées ci-dessus



## CONTROLE DE FONCTIONNEMENT

### L'EAU SUR LES BROSSES EST INSUFFISANTE

1. Contrôler que la clef (1) soit sur la position I
2. Vérifier que les interrupteurs de l'électrovanne et des brosses soient allumés (2)
3. Contrôler que l'interrupteur du moteur de traction est en marche avant (3) et que le timon soit baissé
4. Contrôler que le robinet (4) est ouvert
5. Contrôler qu'il y a de l'eau dans le réservoir de solution
6. Contrôler que le filtre n'est pas obstrué
7. Contrôler le fonctionnement de l'électrovanne



### LA MACHINE NE NETTOIE PAS CORRECTEMENT

1. Contrôler la détérioration des brosses et, si besoin, les remplacer (les brosses doivent être remplacées quand la longueur des brins est inférieure à 15mm)
2. Utiliser une brosse différente de celle montée en standard. Pour des travaux de nettoyage de sols fortement encrassés, il est conseillé d'employer des brosses particulières, livrées sur demande, selon le besoin (voir "CHOIX ET UTILISATION DES BROSSES")
3. Vérifier que le détergent est à la bonne concentration et est adapté au site

### LE SUCEUR NE SECHE PAS PARFAITEMENT

1. Contrôler que l'interrupteur du moteur d'aspiration soit allumé
2. Contrôler et, si besoin, régler la hauteur et l'inclinaison du suceur
3. Contrôler les bavettes du suceur, les nettoyer, ou les remplacer si nécessaire
4. Contrôler que le réservoir de récupération soit vide
5. Contrôler que le tuyau du suceur soit correctement inséré dans son siège sur le réservoir de récupération
6. Contrôler que le tube d'aspiration soit correctement connecté sur le moteur d'aspiration et sur le couvercle du filtre
7. Contrôler que le filtre d'aspiration soit propre
8. Contrôler que le bouchon du tube de vidange soit correctement connecté

### PRODUCTION EXCESSIVE DE MOUSSE

Contrôler qu'on a utilisé du détergent à mousse modérée. Eventuellement, introduire une quantité minimale de liquide anti-mousse dans le réservoir de récupération. Il est bon de rappeler qu'au cours de travail, en cas d'un sol peu sale, une quantité plus importante de mousse se formera, dans ce cas réduire le pourcentage de détergent.

## CHOIX ET UTILISATION DES BROSSES

### BROSSE EN POLYPROPYLENE (PPL)

Elle peut être utilisée sur tous les types de sol lisse et avec de l'eau chaude (inférieur à 60°C). Les brosses polypropylène ne sont pas hydrophobe et conserve donc leurs propriétés même quand elles travaillent sur sol mouillé.

### BROSSE EN NYLON

Elle peut être utilisée sur tous les types de sol très lisse et avec de l'eau chaude (aussi supérieur à 60°C). Les brosses nylon sont hydrophobes et perdent leurs caractéristiques lorsqu'elles travaillent sur des sols mouillés.

### BROSSE EN TYNEX

Les brins de ces brosses sont réalisés avec des particules très agressives. Elles sont utilisées pour nettoyer des surfaces très sales. Pour ne pas détériorer les sols travailler seulement avec la pression nécessaire.

### BROSSE EN ACIER

Les brins sont réalisés en fil d'acier ou en feuilards ou peuvent être mélangés entre brins en acier et brins synthétiques. Ces brosses aciers sont utilisées pour nettoyer des sols très abîmés ou avec des gros joints. Les brosses avec des feuilards sont utilisées pour décapé les parties les plus incrustées.

### DIMENSIONS DES BRINS

Plus les brins ont un diamètre important plus ils sont rigides. La plupart sont utilisés sur des sols souples ou avec de petits joints.

Sur des sols abîmés avec des gros joints il est conseillé d'utiliser des brosses souples.

Se rappeler que quand les brins sont usagés et deviennent trop courts, ils deviennent rigides et ne peuvent plus nettoyer en profondeur. Si les poils sont trop durs les brosses peuvent sauter.

### PLATEAU D'ENTRAÎNEMENT

Les plateaux d'entraînement sont utilisés pour nettoyer les surfaces brillantes avec des disques.

Il y a deux types de plateau d'entraînement:

1. Le plateau d'entraînement traditionnel est équipé d'ancre qui soutiennent et entraînent le disque pendant le travail.
2. Le plateau d'entraînement avec un système de fixation central du disque (CENTER LOCK) en plus des ancrs de fixation est équipé d'un système démontable de blocage. Ceci permet de retenir parfaitement les disques abrasifs et les maintenir sans risque de chute. Ce type de plateau est conseillé pour des machines à plusieurs brosses où le centrage des disques est plus difficile.

### LISTE POUR LE CHOIX DES BROSSES

| Machine  | Q.té | Code     | Type de brins       | Øbrins | Ø Brosses | Notes             |
|----------|------|----------|---------------------|--------|-----------|-------------------|
| Media 26 | 2    | 66807010 | PPL                 | 0.3    | 345       | Blocage du disque |
|          |      | 66807020 | PPL                 | 0.6    | 345       |                   |
|          |      | 66807030 | PPL                 | 0.9    | 345       |                   |
|          |      | 66807040 | TYNEX               | 1      | 345       |                   |
|          |      | 66718010 | Plateau Center Lock |        | 335       |                   |
|          |      |          |                     |        |           |                   |
| Media 32 | 2    | 66803010 | PPL                 | 0.3    | 430       | Blocage du disque |
|          |      | 66803020 | PPL                 | 0.6    | 430       |                   |
|          |      | 66803030 | PPL                 | 0.9    | 430       |                   |
|          |      | 66803040 | TYNEX               | 1      | 430       |                   |
|          |      | 66703020 | Plateau Center Lock |        | 410       |                   |
|          |      |          |                     |        |           |                   |



## INHALTSANGABE

|                                                         |           |
|---------------------------------------------------------|-----------|
| <b>ÜBERNAHME DER MASCHINE .....</b>                     | <b>70</b> |
| <b>VORBEMERKUNG .....</b>                               | <b>70</b> |
| <b>TECHNISCHE DATEN .....</b>                           | <b>70</b> |
| <b>SYMBOLGEBRAUCH AUF DER MASCHINE .....</b>            | <b>71</b> |
| <b>SYMBOLGEBRAUCH IN DER BETRIEBSANLEITUNG .....</b>    | <b>73</b> |
| <b>VORBEREITUNG DER MASCHINE .....</b>                  | <b>74</b> |
| 1. BEFÖRDERUNG DER VERPACKTEN MASCHINE .....            | 74        |
| 2. AUSPACKEN DER MASCHINE .....                         | 74        |
| 3. EINSETZEN DER BATTERIEN IN DIE MASCHINE .....        | 75        |
| 4. ANSCHLUSS BATTERIELADEGERÄT .....                    | 75        |
| 5. WIEDERAUFLADEN DER BATTERIEN .....                   | 76        |
| 6. ANSCHLUSS BATTERIESTECKER .....                      | 76        |
| 7. BATTERIELADEANZEIGER .....                           | 76        |
| 8. MONTAGE SAUGFUSS .....                               | 77        |
| 9. HÖHENREGULIERUNG SAUGFUSS .....                      | 77        |
| 10. REGULIERUNG SAUGFUSSNEIGUNG .....                   | 77        |
| 11. BÜRSTENMONTAGE .....                                | 78        |
| 12. SCHMUTZWASSERTANK .....                             | 79        |
| 13. AUSSENFILTER .....                                  | 79        |
| 14. FRISCHWASSERLÖSUNG .....                            | 79        |
| <b>GENERELLE SICHERHEITSNORMEN .....</b>                | <b>80</b> |
| <b>MASCHINENEINSATZ .....</b>                           | <b>81</b> |
| VORBEREITUNG ZUM EINSATZ .....                          | 81        |
| VORSCHUB .....                                          | 82        |
| BREMSE .....                                            | 82        |
| VORRICHTUNG ZU VOLL .....                               | 83        |
| <b>BEI ARBEITSENDE .....</b>                            | <b>84</b> |
| <b>TÄGLICHE WARTUNG .....</b>                           | <b>85</b> |
| REINIGUNG SCHMUTZWASSERTANK .....                       | 85        |
| REINIGUNG ABSAUGUNGSFILTER .....                        | 86        |
| REINIGUNG FRISCHWASSERFILTER .....                      | 86        |
| REINIGUNG SAUGFUSS .....                                | 86        |
| ERSETZUNG HINTERER SAUGGUMMI .....                      | 86        |
| ERSETZUNG VORDERER SAUGGUMMI .....                      | 87        |
| ABMONTIEREN DER ROTIERENDEN BÜRSTEN .....               | 87        |
| <b>WÖCHENTLICHE WARTUNG .....</b>                       | <b>88</b> |
| REINIGUNG SAUGFUSSSCHLAUCH .....                        | 88        |
| KONTROLLE BREMSE .....                                  | 88        |
| ERSETZUNG SPRITZGUMMI BÜRSTENGÄHÄUSE .....              | 88        |
| <b>FUNKTIONSKONTROLLEN .....</b>                        | <b>89</b> |
| NICHT AUSREICHENDES WASSER AUF DEN BÜRSTEN .....        | 89        |
| MASCHINE REINIGT NICHT GUT .....                        | 89        |
| DER SAUGFUSS ERZIELT KEINE VOLLSTÄNDIGE TROCKNUNG ..... | 89        |
| ÜBERMÄSSIGE SCHAUMBILDUNG .....                         | 89        |
| <b>WAHL UND GEBRAUCH DER BÜRSTEN .....</b>              | <b>90</b> |

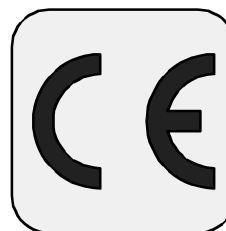


## Übernahme der Maschine

Bei der Übernahme sofort nachprüfen, ob das in den Unterlagen aufgeführte Material erhalten wurde und, dass die Maschine keine Schäden während des Transports erlitten hat. Sollte das der Fall sein, den Spediteur sofort darauf hinweisen, damit der Fahrer sofort den Umfang des gegebenenfalls eingetretenen Schadens feststellen kann. Gleichzeitig bitten wir, unser zuständiges Büro zu verständigen. Nur wenn sofort reklamiert wird, ist es möglich, Schadenersatz zu erhalten.

## Vorbemerkung

Durch die Benutzung der abrasiv-mechanischen Einwirkung zwei rotierender Bürsten und den chemischen Einfluss einer Lösung Wasser - Reinigungsmittel, kann diese Bodenreinigungsmaschine jegliche Bodenart reinigen. Ausserdem kann sie während der Vorschubbewegung den entfernten Schmutz und die nicht absorbierte Reinigungsmittellösung vom Boden aufnehmen. **Die Maschine darf nur für solche Zwecke gebraucht werden.** Auch die allerbeste Maschine kann nur dann gut arbeiten und wirtschaftlich funktionieren, wenn sie richtig angewendet wird und stets in gutem Zustand ist. Wir bitten deshalb, diese Anleitungen sorgfältig durchzulesen, besonders dann, wenn sich bei der Benutzung der Maschine Schwierigkeiten ergeben sollten. Falls nötig, steht unser technischer Kundendienst, der in enger Zusammenarbeit mit unseren Vertragshändlern wirkt, stets zu Ihrer Verfügung wegen allfälliger Ratschläge oder zum direkten Einschreiten.



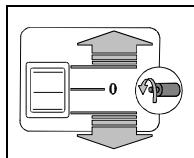
| TECHNISCHE DATEN                           | M.E.              | Media 26 | Media 32 |
|--------------------------------------------|-------------------|----------|----------|
| Arbeitsbreite                              | mm                | 660      | 830      |
| Saugfussbreite                             | mm                | 1015     | 1115     |
| Flächenleistung, bis zu                    | m <sup>2</sup> /h | 2310     | 2905     |
| Bürstendurchmesse (Nr. 2)                  | Ø mm              | 345      | 430      |
| Bürstendrehzahl                            | U/min             | 160      | 133      |
| Max. Bürstendruck                          | kg                | 38       | 40       |
| Leistung Bürstenmotor                      | W                 | 750      | 1000     |
| Leistung Antriebsmotor                     | W                 | 450      | 450      |
| Typ Fortbewegung                           |                   | aut.     | aut.     |
| Vorschubgeschwindigkeit                    | km/h              | 0÷3,5    | 0÷3,5    |
| Max. Steigfähigkeit                        |                   | 10%      | 10%      |
| Leistung Saugmotor                         | W                 | 550      | 550      |
| Wassersäule                                | mbar              | 108      | 108      |
| Fassungsvermögen Frischwassertank          | l                 | 80       | 80       |
| Fassungsvermögen Schmutzwassertank         | l                 | 85       | 85       |
| Maschinenlänge                             | mm                | 1495     | 1560     |
| Maschinenhöhe                              | mm                | 1125     | 1125     |
| Maschinenbreite                            | mm                | 710      | 865      |
| Spannung und Kapazität Batterien           | V/Ah              | 24/240   | 24/240   |
| Batteriegewicht                            | kg                | 170      | 170      |
| Maschinengewicht (leer und ohne Batterien) | kg                | 188      | 196      |
| Schalldruckpegel (gemäss IEC 704/1)        | dB (A)            | <70      | <70      |
| Vibrationsniveau                           | m/s <sup>2</sup>  | 2.83     | 2.83     |



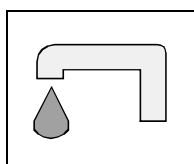
## SYMBOLGEBRAUCH AUF DER MASCHINE

**0 / 1**

Anzeige für Generalschalter



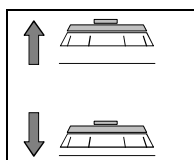
Anzeige für Schalter des Motors



Symbol Wasserhahn

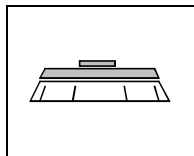
Zeigt den Hebel der Wasserzufuhr an

Zeigt den Schalter des Elektromagnetventils an



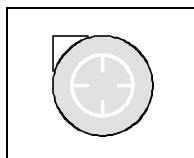
Symbol Anheben und Senken Bürstengehäuse

Zeigt den Hebel zur Hebung und Senkung des Bürstengehäuses an



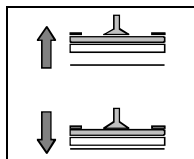
Symbol Bürste

Zeigt das Warnsignal für den Bürstenmotor an



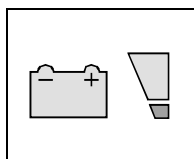
Symbol Saugmotor

Zeigt den Schalter für den Saugmotor an

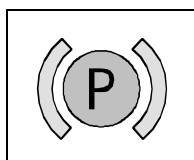


Symbol Anheben und Senken Saugfuss

Zeigt den Hebel für den Saugfuss an



Symbol Batterieladeanzeige

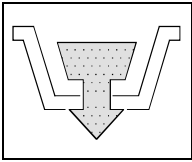


Symbol Bremse

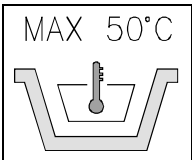
Ist über dem Not- und Standbremshebel angebracht



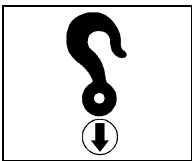
## SYMBOLGEBRAUCH AUF DER MASCHINE



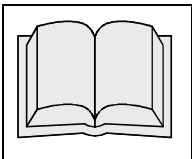
Anzeige für den Abwasserschlauch des Schmutzwassertanks



Anzeige maximale Temperatur der Frischwasserlösung  
Ist in der Nähe der Öffnung des Frischwassertanks platziert



Symbol für Kupplung  
Zeigt die Kupplungspunkte und die Lastrichtung an



Symbol offenes Buch  
Zeigt an, dass der Bediener das Handbuch vor dem Maschinengebrauch lesen muss





## SYMBOLGEBRAUCH IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG



### Symbol Warnung

Die Abschnitte aufmerksam durchlesen, wo dieses Symbol vorhanden ist. Dient für die Sicherheit des Bedieners und der Maschine



Anzeige für Gefahr von Gasexhalation und Entweichen von Korrosionsflüssigkeiten



### Anzeige Feuergefahr

Nicht mit freien Flammen herangehen



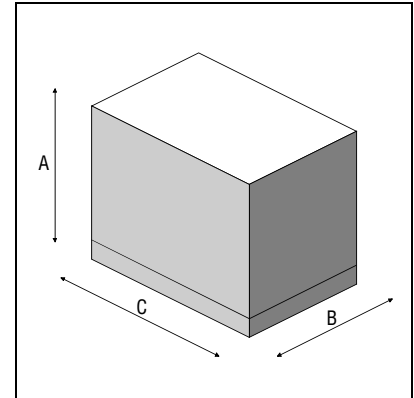
## VORBEREITUNG DER MASCHINE

### 1. BEFÖRDERUNG DER VERPACKTEN MASCHINE

Die Maschine befindet sich im Innern eines spezifischen Kartons auf einer Palette, das für Beförderungen mit Gabelstaplern vorgesehen ist. Es können nicht mehr als zwei Verpackungen übereinander gestellt werden. Das totale Gewicht beträgt 160 kg für die MEDIA26, 180 kg für die MEDIA32.

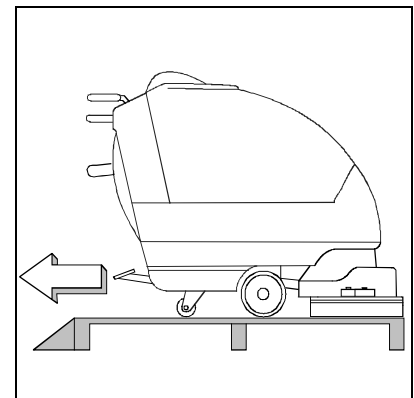
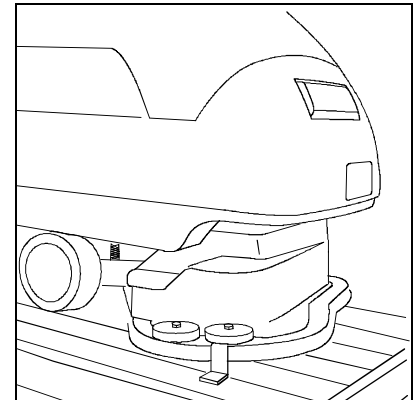
Die Verpackungsmasse sind:

|           | <b>MEDIA 26</b> | <b>MEDIA 32</b> |
|-----------|-----------------|-----------------|
| <b>A:</b> | 1230mm          | 1220mm          |
| <b>B:</b> | 720mm           | 960mm           |
| <b>C:</b> | 1490mm          | 1700mm          |



### 2. AUSPACKEN DER MASCHINE

1. Äussere Verpackung entfernen
2. Die Maschine ist mit Keilen am Brett befestigt, die die Räder blockieren, zusammen mit Metallklammern
3. Metallklammern und Keile entfernen
4. Mit Hilfe einer kleinen Stützrampe, die Maschine rückwärts von der Palette schieben. Heftige Schläge auf das Bürstengehäuse müssen vermieden werden
5. Die Palette für eventuelle Notwendigkeiten aufbewahren





## VORBEREITUNG DER MASCHINE

### 3. EINSETZEN DER BATTERIEN IN DIE MASCHINE

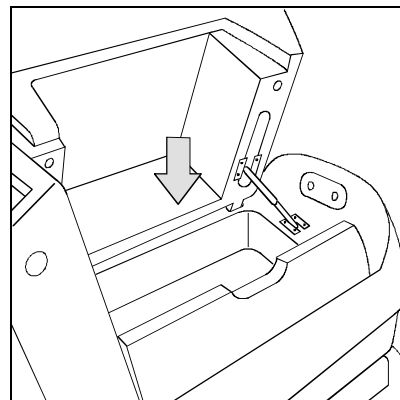
Die Batterien müssen in den vorgesehenen Raum unter dem Schmutzwassertank eingesetzt werden. Dieser Vorgang muss, sei es des Gewichtes und Anhängesystems wegen, mittels geeignete Hebeegeräte durchgeführt werden.

Die Batterien müssen zudem den Normen CEI 21-5 entsprechen.



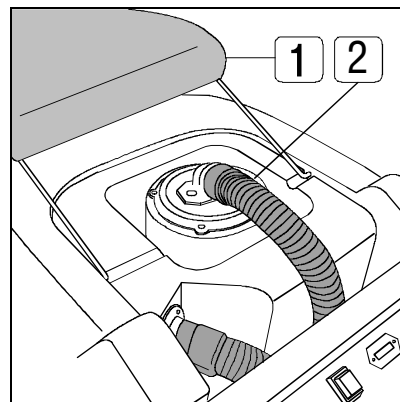
**ACHTUNG!** Für die Wartung, die erste Ladung und die tägliche Aufladung der Batterien ist es notwendig, sich strikt an die Anweisungen des Konstrukteurs oder einer seiner Wiederverkäufer zu halten.

Alle Arbeitsgänge der Installation und Wartung müssen durch spezialisiertes Personal durchgeführt werden.

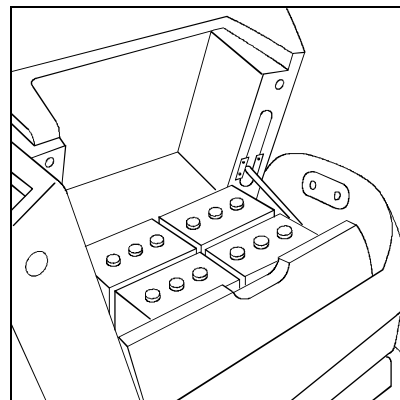


Für das Einsetzen der Batterien ist es notwendig:

1. Deckel des Schmutzwassertanks heben (1)
2. Absaugdeckel (2) herausnehmen, indem man ihn gegen den Uhrzeigersinn dreht
3. Den Schmutzwassertank heben, bei dem man ihn seitlich fasst. Die Hebung ist durch eine Gasfeder erleichtert, die sich zwischen den zwei Tanks befindet



4. Sich vergewissern, dass das Drainageloch, das sich auf dem Frischwassertank befindet, nicht verstopft ist
5. Batterien einsetzen
6. Falls die Batterien schon geladen sind, kann man den Maschinenstecker zum Batterienstecker verbinden. Andernfalls, mit der Ladung vorgehen, wie in den folgenden Punkten illustriert wird
7. Alles wieder montieren

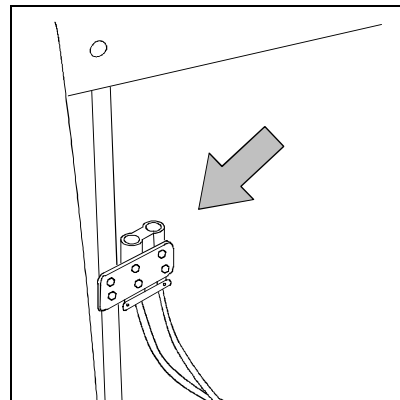


### 4. ANSCHLUSS BATTERIELADEGERÄT

Der Verbindungsstecker des Ladegerätes wird zusammen mit der Maschine geliefert und befindet sich in der Tragetasche zusammen mit dieser Bedienungsanleitung und muss an die Kabel des Ladegerätes gemäss den bestimmten Instruktionen angeschlossen werden



**ACHTUNG!** Dieser Arbeitsgang darf nur durch qualifiziertes Personal durchgeführt werden. Eine falsche oder unvollständige Kabelverbindung des Ladesteckers kann gefährliche Schäden an Personen oder Sachen verursachen



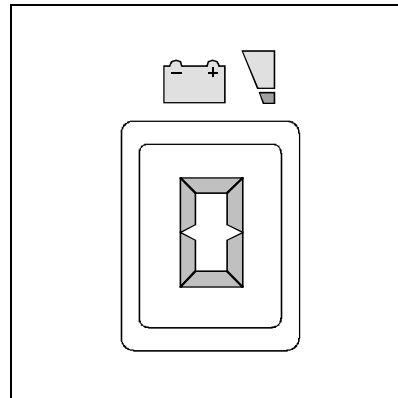


## VORBEREITUNG DER MASCHINE

### 5. WIEDERAUFLADEN DER BATTERIEN

Um keine irreparablen Batterieschäden zu verursachen, ist es unerlässlich, eine komplette Entladung zu verhindern. Die Aufladung muss innert weniger Minuten nach Eintreten des blinkenden Signals der entladenen Batterien erfolgen.

**HINWEIS:** Die Batterien nie vollständig entladen lassen, auch wenn die Maschine nicht gebraucht wird. Während dem Aufladen, den Schmutzwassertank immer anheben. Alle 20 Aufladungen den Elektrolyt-Stand kontrollieren und eventuell mit destilliertem Wasser nachfüllen.



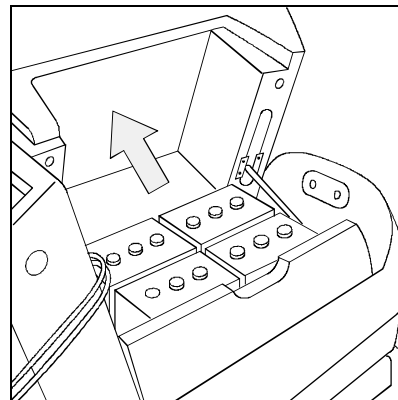
**ACHTUNG!** Für die tägliche Aufladung der Batterien ist es notwendig, sich strikt an die Anweisungen des Konstrukteurs oder einer seiner Wiederverkäufer zu halten. Alle Arbeitsgänge der Installation und Wartung müssen durch spezialisiertes Personal durchgeführt werden.



**ACHTUNG!** Gefahr von Gasexhalation und Entweichen von Korrosionsflüssigkeiten

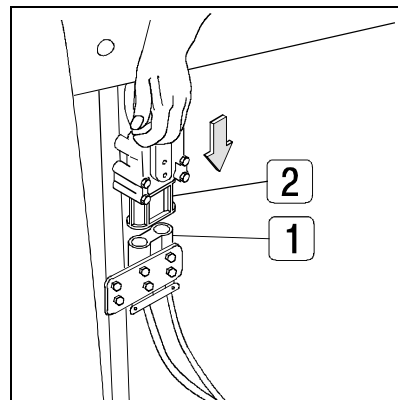


**ACHTUNG!** Feuergefahr: nicht mit freien Flammen herangehen



### 6. ANSCHLUSS BATTERIESTECKER

Der Maschinenstecker (2) muss an den Batteriestecker (1) angeschlossen werden



### 7. BATTERIELADEANZEIGER

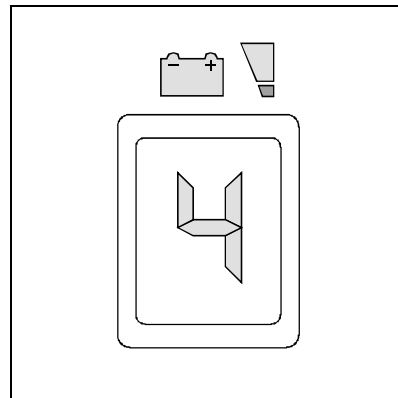
Der Batterieladeanzeiger ist digital mit 4 fixen Positionen und eine blinkende. Die Nummern, die auf dem Display erscheinen, geben den etwaigen Ladungsstand an.

**4** = Höchststand, **3** = Ladung 3/4, **2** = Ladung 2/4, **1** = Ladung 1/4,

**0** = Batterien entladen (blinkend)



**ACHTUNG!** Einige Sekunden nach Eintreten des blinkenden "0" schaltet die Kupplung des Bürstenmotors automatisch aus. Mit der restlichen Ladung ist es jedoch noch möglich, den Trocknungsvorgang durchzuführen, bevor die Maschine zur Ladungsstelle gebracht werden muss.

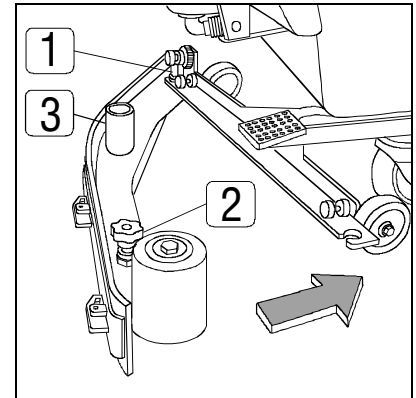




## VORBEREITUNG DER MASCHINE

### 8. MONTAGE SAUGFUSS

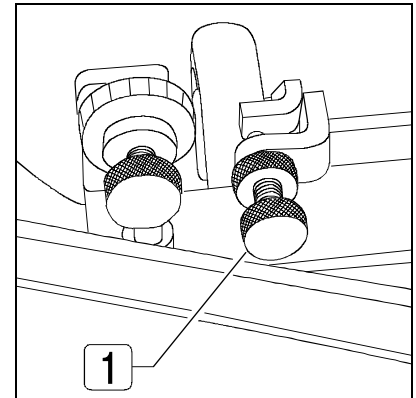
Der Saugfuss, der aus Verpackungsgründen getrennt von der Maschine geliefert wird, muss wie in der Abbildung gezeigt, montiert werden. Zuerst den linken Saugfussbolzen (1) in den linken Armschlitz einfügen, danach den rechten Bolzen (2) in den rechten Schlitz. Achtgeben, dass die Feder und die Unterlagscheibe oben vom Teller des Arms bleibt. Um diesen Arbeitsgang zu erleichtern, muss der auf dem Bolzen montierte Handgriff vorher gelockert werden. Danach den Handgriff wieder festmachen, um den Saugfuss in seiner richtigen Position zu blockieren. Den Saugfußschlauch in die Schlauchverbindung stecken (3)



### 9. HÖHENREGULIERUNG SAUGFUSS

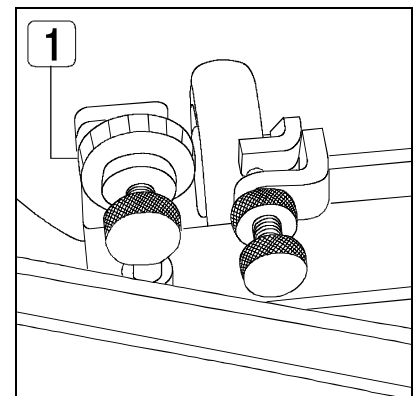
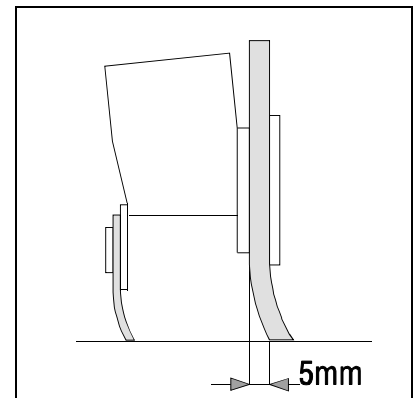
Der Saugfuss muss der Sauggummiabnutzung entsprechend, in der Höhe reguliert werden. Um dies durchzuführen, den Griff (1) jedes Rades im Uhrzeigersinn drehen, um den Saugfuss anzuheben. Dreht man den Griff gegen den Uhrzeigersinn, wird der Saugfuss gesenkt.

**Hinweis:** Die kleinen Räder rechts und links müssen in der gleichen Menge reguliert werden, auf die Art, dass der Saugfuss parallel zum Boden arbeitet.



### 10. REGULIERUNG SAUGFUSSNEIGUNG

Während des Fahrens muss der hintere Gummi gleichmässig auf die ganze Länge um etwa 5mm leicht gegen hinten gebogen sein. Falls es notwendig ist, die Biegung des Gummis in der Mitte zu erhöhen, Saugfusskörper nach hinten kippen und die Verstellerschraube (1) gegen den Uhrzeigersinn drehen. Um die Biegung des Gummis auf den Seiten des Saugfusses zu erhöhen, die Verstellerschraube im Uhrzeigersinn drehen. Nach Beendigung der Regulierung, die Rändelmutter wieder festschrauben.





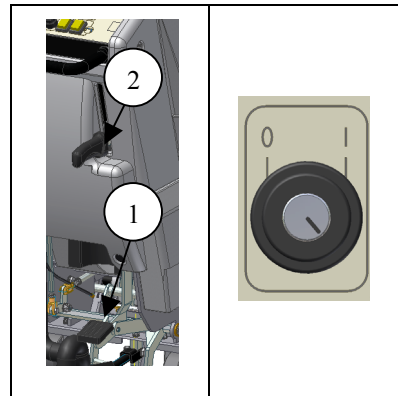
## VORBEREITUNG DER MASCHINE

### 11. BÜRSTENMONTAGE

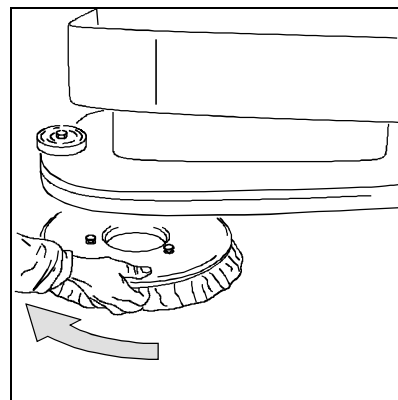
1. Pedal (1) betätigen, um das Bürstengehäuse anzuheben
2. Hebel (2) einrasten
3. Schlüssel auf Position **0** drehen.



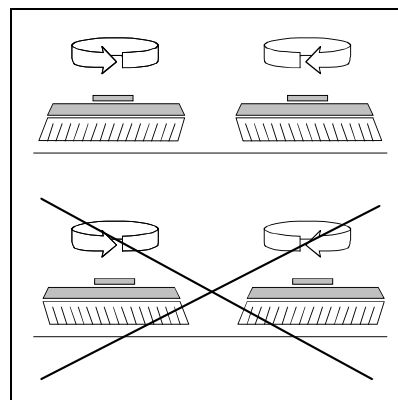
**ACHTUNG!** Arbeitsgänge der Bürstenmontage mit eingeschalteter Stromzufuhr kann zu Handverletzungen führen.



4. Die Bürsten in die Teller unter das angehobene Bürstengehäuse einfügen, bis die drei Knöpfe in die dafür vorgesehenen Öffnungen des Tellers einrasten; dann die Bürste ruckartig drehen, um die Knöpfe zu den Federn zu führen, in die sie sich einhaken und so die Bürste blockiert. Gemäss Photo ist die Drehrichtung für das Einhängen der rechten Bürste angegeben; für die linke Bürste muss gegen den Uhrzeigersinn gedreht werden.



5. Man rät zu täglicher Umkehrung der rechten Bürste mit der Linken und umgekehrt. Falls die Bürsten nicht mehr neu sind und verformte Borsten haben, ist es besser, sie in derselben Position zu lassen (die rechte Bürste auf die rechte Seite und die linke Bürste auf die linke Seite), um zu verhindern, dass die diverse Neigung der Borsten eine Überlastung des Bürstenmotors und Vibrationen verursachen.

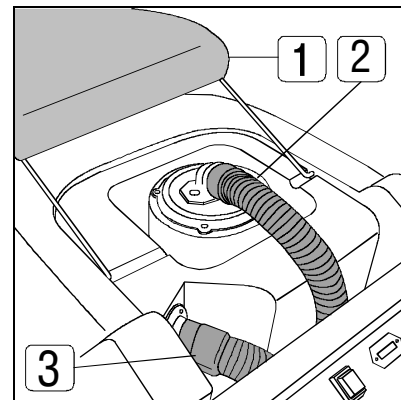




## VORBEREITUNG DER MASCHINE

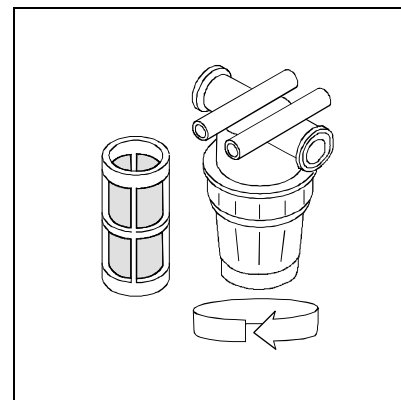
### 12. SCHMUTZWASSERTANK

Den Deckel (1) öffnen und nachprüfen, dass der Anschluss (2) der Absaugung richtig festgemacht ist, indem die Zacken durch Drehen im Uhrzeigersinn richtig einrasten und dass er regelmässig mit dem Schlauch verbunden ist, der zum Saugmotor geht. Nachprüfen, dass der Saugfußschlauch (3) korrekt in seinen Vorrichtungen eingesteckt ist, und dass der Deckel des Abwasserschlauches, der sich im hinteren Teil der Maschine befindet, geschlossen ist.



### 13. AUSSENFILTER

Überprüfen, dass der äussere Filter, der sich zwischen dem Wasserhahn und dem Magnetventil befindet, richtig montiert und sauber ist.

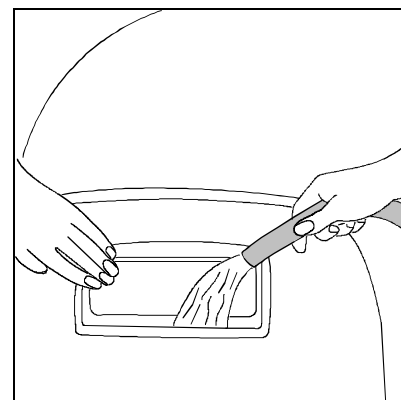


### 14. FRISCHWASSERLÖSUNG

Den Frischwassertank mit sauberem Wasser füllen, das 50°C nicht überschreiten soll, und das flüssige Reinigungsmittel in der vom Hersteller angegebenen Konzentration beifügen. Die Mindestmenge an Reinigungsmittel verwenden, um eine zu starke Schaumbildung im Schmutzwassertank zu vermeiden, was den Saugmotor beschädigen könnte.



**ACHTUNG!** Es ist unerlässlich, stets schaumhemmende Reinigungsmittel zu verwenden. Damit mit Sicherheit Schaumbildung vermieden wird, vor Arbeitsbeginn eine geringe Menge von Antischaummittel in den Schmutzwassertank dazugeben. **Keine unverdünnte Säuren verwenden.**





## GENERELLE SICHERHEITSNORMEN

**Die unten erwähnten Normen müssen aufmerksam durchgelesen werden, um Schaden am Benützer und an der Maschine zu vermeiden.**

- ☐ Die Etiketten auf der Maschine aufmerksam durchlesen und nicht ohne Grund zudecken. Sofort wieder ersetzen, sollten sie beschädigt oder unleserlich sein
- ☐ Die Maschine darf nur durch erlaubtes Personal verwendet werden, das zum Gebrauch geschult wurde
- ☐ Während dem Maschinenbetrieb, auf die anderen Personen achtgeben und besonders auf die Kinder
- ☐ Um schädliches Gas zu vermeiden, keine verschiedenen Wirkstoffe miteinander mischen
- ☐ Keine Flüssigkeitsbehälter auf die Maschine stellen
- ☐ Die Lagertemperatur muss zwischen -25°C und +55°C liegen
- ☐ Gebrauchsbedingungen: Arbeitstemperatur zwischen 0°C und 40°C bei einer Feuchtigkeit zwischen 30 und 95%
- ☐ Mit der Maschine nicht in explosionsgefährdeter Atmosphäre arbeiten
- ☐ Die Maschine nicht als Transportmittel benützen
- ☐ Keine säurebeständigen Wirkstoffe benützen, die die Maschine und/oder Personen beschädigen könnten
- ☐ Verhindern Sie, dass die Bürsten bei stehender Maschine rotieren, um keinen Schaden am Boden zu verursachen
- ☐ Keine entzündbaren Flüssigkeiten absaugen
- ☐ Maschine nicht zur Aufnahme von giftigen Pulvern anwenden
- ☐ Im Brandfall einen Pulverlöscher verwenden. Kein Wasser verwenden
- ☐ Nicht gegen Gestelle oder Gerüste stossen, wo die Gefahr besteht, dass Gegenstände herunterfallen
- ☐ Die Geschwindigkeit den entsprechenden Situationen anpassen
- ☐ Die Maschine nicht auf Flächen benutzen, die eine höhere Steigung als diejenige auf dem Maschinenschild angegebene haben
- ☐ Wenn die Maschine verlassen wird, ist der Zündschlüssel abzunehmen und die Standbremse einzustellen
- ☐ Die Maschine muss die Arbeitsgänge Nassreinigung mit direkter Absaugung gleichzeitig durchführen. Andere Arbeitsgänge müssen in Zonen durchgeführt werden, welche für Nichtberechtigte verboten sind. Die feuchten Bodenflächen mit Hilfe passender Abgrenzungsschilder signalisieren
- ☐ Sollten an der Maschine Funktionsstörungen festgestellt werden, nachschauen, ob die Störungen nicht von einer fehlenden Wartung abhängen. Ist das nicht der Fall, den **COMAC** Kundendienst anfragen
- ☐ Im Falle der Ersetzung von Teilen, die ORIGINAL-Ersatzteile beim autorisierten **COMAC** Kundendienst nachfragen
- ☐ Nur originelle **COMAC**-Bürsten benutzen, die im Paragraph "WAHL UND GEBRAUCH DER BÜRSTEN" angegeben sind
- ☐ Im Falle einer Gefahr, sofortige Betätigung der Notbremse
- ☐ Den Schlüssel oder den Batteriestecker entfernen, bevor irgendein Wartungseingriff, Reinigung oder Teilerersetzung vorgenommen wird
- ☐ Die Abdeckungen nicht entfernen, die den Gebrauch von Werkzeugen erfordert, um diese wegzunehmen
- ☐ Die Maschine nicht mit direktem Wasserstrahl, Hochdruck oder Korrosionsflüssigkeiten reinigen
- ☐ Alle 200 Arbeitsstunden die Maschine beim zuständigen **COMAC** Kundendienst überprüfen lassen
- ☐ Bevor der Schmutzwassertank gehoben wird, sich vergewissern, dass er leer ist
- ☐ Um Verkrustungen am Filter des Frischwassertanks zu vermeiden, das Reinigungsmittel nicht stundenlang vorher füllen, bevor die Maschine gebraucht wird
- ☐ Bevor die Maschine gebraucht wird, überprüfen, dass alle Deckel und Abdeckungen richtig positioniert sind, wie in dieser Bedienungsanleitung angegeben ist
- ☐ Sich an die geltenden Gesetze zur Verschrottung der Verschleissteile halten
- ☐ Wenn nach vielen Jahren Ihre **COMAC** Maschine verschrottet werden muss, muss für deren Verschrottung in geeigneten Entsorgungsstellen gesorgt werden, auf Grund der toxisch-giftigen Materialien (Batterien, Öl und elektronische Bestandteile). Die Maschinenteile können vollständig wiederverwertet werden.

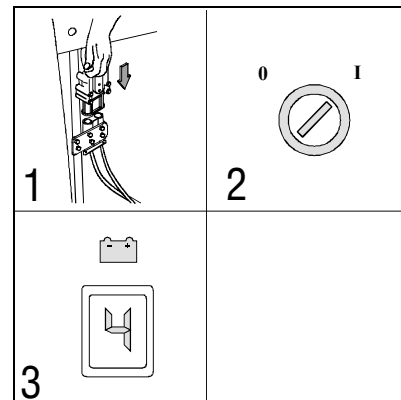




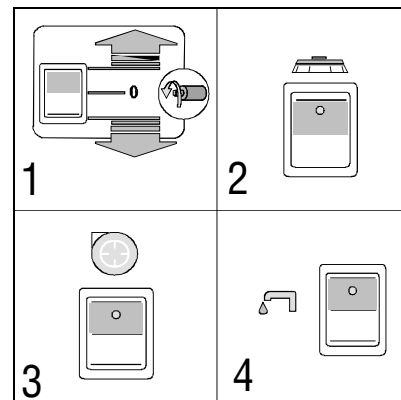
## MASCHINENEINSATZ

### VORBEREITUNG ZUM EINSATZ

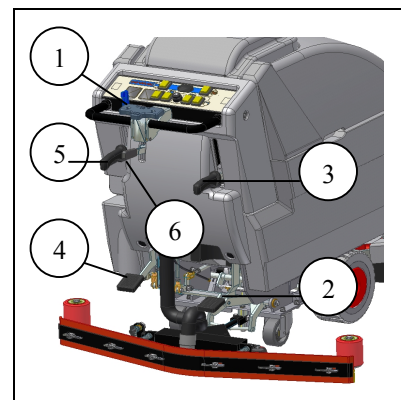
1. Maschinenstecker an den Batteriestecker (1) anschliessen
2. Den Schlüssel des Generalschalters (2) auf Position I drehen (im Uhrzeigersinn). Es schaltet sofort die Signallampe (3) ein



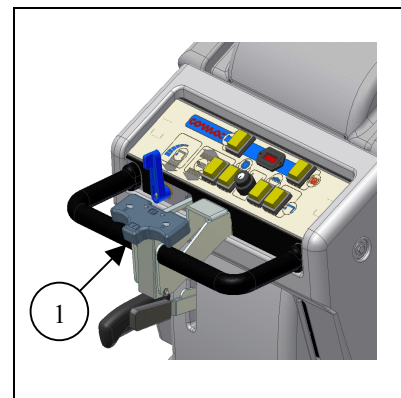
3. Den Antriebsmotorschalter drücken (1)
4. Den Bürstenmotorschalter drücken (2)
5. Den Saugmotorschalter drücken (3)
6. Den Elektromagnetventilschalter drücken (4)



7. Mit dem Hebel (1) die Frischwassermenge regulieren, die ausreichen muss, um den Boden regelmässig zu benetzen, aber nicht zuviel, dass sie vom Spritzgummi ausfliesst. Man soll jedoch bedenken, dass die richtige Frischwassermenge immer je nach Bodentyp, Hartnäckigkeit des Schmutzes und Geschwindigkeit abhängig ist.
8. Das Bürstengehäuse durch Betätigen des Pedals (2) senken und den Hebel (3) ausrasten
9. Den Saugfuß durch Betätigung des Pedals (4) und Ausrasten des Hebels (5) herablassen.
10. Kontrollieren, dass die Standbremse (6) gelöst ist



11. Den Steuerhebel nach vorne schieben (1), so daß die Maschine unter Anwesenheit des Bedieners, beginnt sich nach vorne zu bewegen und die Bürsten anfangen zu arbeiten. Während der ersten Meter kontrollieren, ob die Menge der Reinigungslösung ausreichend ist und der Saugfuß den Boden komplett trocknet. Die Maschine beginnt nun mit voller Leistungsfähigkeit zu arbeiten bis die Reinigungslösung aufgebraucht wurde.

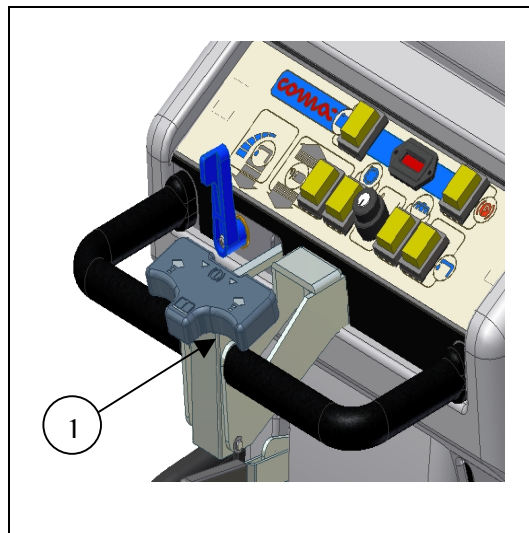




## MASCHINENEINSATZ

### VORSCHUB

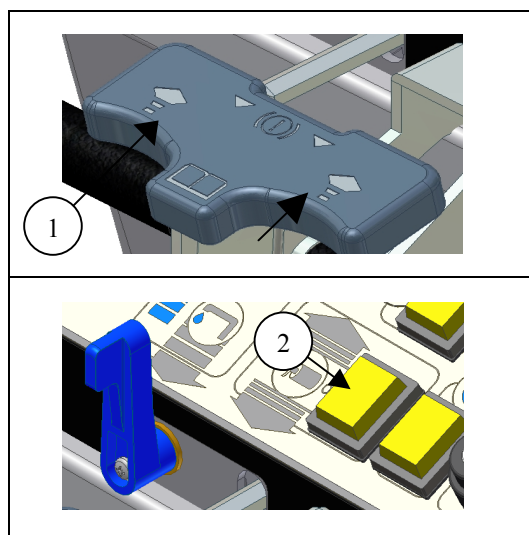
**Vorwärts:** Der Antrieb dieser Maschinen wird durch einen Flachriemen übertragen, der durch den gezeigten Hebel (1) in Spannung gebracht wird. Die Vorschubgeschwindigkeit ist proportional zur ausgeübten Kraft auf den Hebel.



**Rückwärtsbewegung:** Die Rückwärtsbewegung der Maschine wird durch Vorwärtsdrücken des Steuerhebels (1) und gleichzeitige Betätigung des unteren Bereiches des Motorschalters (2) aktiviert.



**ACHTUNG!** Während der Rückwärtsfahrt, auch wenn sie noch so kurz ist, sich vergewissern, dass der Saugfuss angehoben wird.

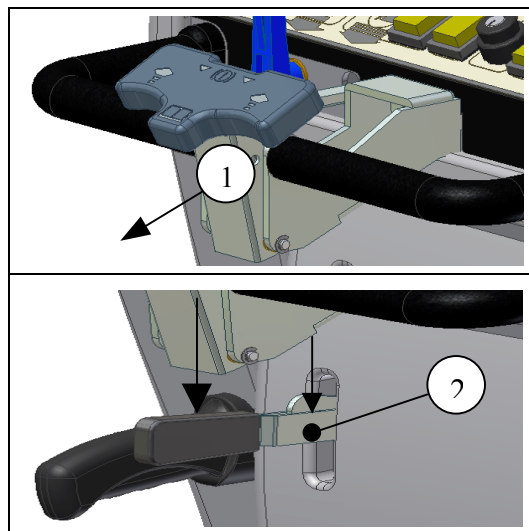


### BREMSE

Die Maschine ist mit zwei Bremssysteme ausgerüstet. Ein Bremssystem betätigt durch den Fahrhebel (1) und eine Not- und Standbremse betätigt durch den Hebel (2).

Zur Geschwindigkeitsverringerung reicht es aus den Steuerhebel loszulassen (1).

Sollte sich während der Arbeit eine gefährliche Situation ergeben ziehen Sie den Steuerhebel (1) nach hinten und drücken Sie sofort die Notbremse nach unten (2). Diese Steuerung blockiert den Antrieb der Maschine. Um die Arbeit wieder aufzunehmen, nachdem das Problem behoben wurde, hacken Sie den Hebel der Standbremse (2) aus und drücken Sie den Steuerhebel nach vorne.





## MASCHINENEINSATZ

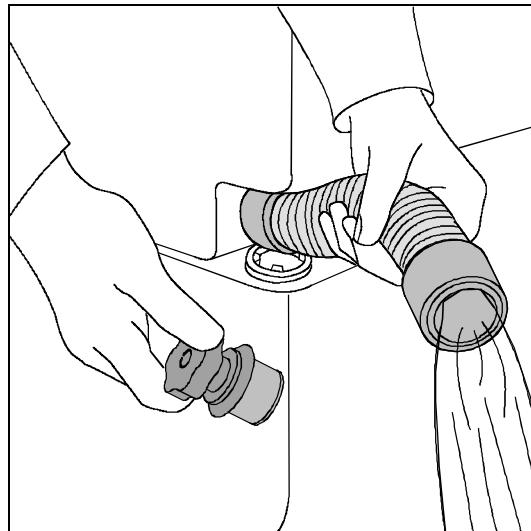
### VORRICHTUNG ZU VOLL

Die Maschine ist mit einem Schwimmer ausgerüstet, welcher in Kraft tritt, sobald der Schmutzwassertank voll ist. Sein Einsatz führt zum Schliessen des Saugschlauches.

Die Umdrehungen des Saugmotors könnten erheblich steigen und wahrgenommen werden. In diesem Fall ist es notwendig, den Saugmotor sofort auszuschalten und den Schmutzwassertank zu entleeren, bei dem der Stopfen des Abwasserschlauches entfernt wird.



**ACHTUNG!** Diesen Arbeitsgang nur mit Handschuhe durchführen, um sich vor gefährliche Wirkstoffe zu schützen.

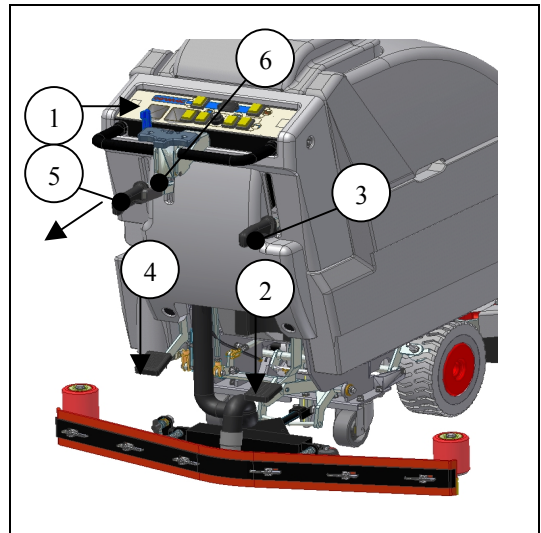




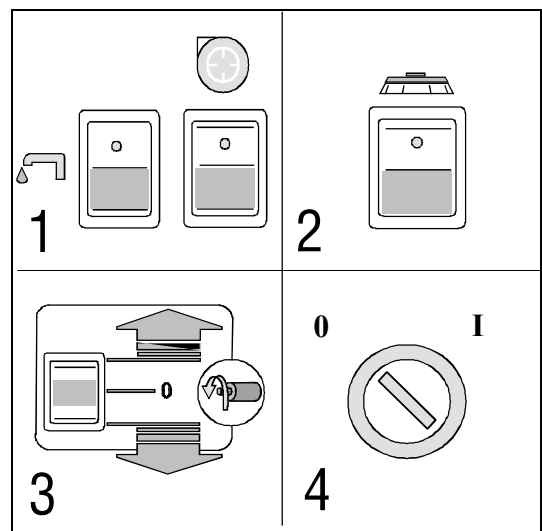
## BEI ARBEITSENDE

Nach Beendigung der Arbeit und bevor man jegliche Wartung vornimmt, muss wie folgt vorgegangen werden:

1. Den Wasserhahn durch den Hebel (1) schliessen
2. Heben Sie den Bürstenkopf durch Betätigung des Pedals (2) an, und hacken Sie den Hebel (3) ein.
3. Heben Sie den Saugfuß durch Betätigung des Pedals (4) an, und hacken Sie den Hebel (5) ein.
4. Betätigen Sie die Standbremse, indem Sie den Hebel (6) nach unten drücken.



5. Den Schalter des Elektroventils und des Saugmotors (1) ausschalten
6. Den Bürstenmotorschalter (2) ausschalten
7. Die Maschine zur Wartungsstelle bringen, um das Wasser zu entleeren
8. Den Motorschalter (3) ausschalten
9. Den Zündschlüssel (4) auf Position 0 drehen (gegen den Uhrzeigersinn)
10. Die Standbremse betätigen



11. Den Schlauch von der hinteren Abdeckung loshaken
12. Den Ablasspfropfen aufdrehen und den Tank entleeren



**ACHTUNG!** Diesen Arbeitsgang nur mit Handschuhe durchführen, um sich vor gefährliche Wirkstoffe zu schützen.

13. Die Bürsten abmontieren und mit einem Wasserstrahl reinigen (für die Abmontierung der Bürsten, lesen Sie bei "ABMONTIEREN DER ROTIERENDEN BÜRSTEN")

